

ЗМІСТ

СПЕЦИФІКА НАЦІОНАЛЬНИХ МОВ: СТРУКТУРНИЙ І КОМУНІКАТИВНИЙ АСПЕКТИ

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <i>Бибик С. П.</i> Функції розмовної фразеології і ситуативних стереотипів у медійному тексті | 6 |
| <i>Воскобойник В. І., Іщенко В. Л.</i> Особливості семантичної деривації в англомовній економічній терміносистемі | 15 |
| <i>Єрмоленко С. Я.</i> Мова сучасного «красного письменства» і літературна мова | 25 |
| <i>Колесникова Л. Л.</i> Вивчення словесного символу в психоаналітичній еволюції | 41 |
| <i>Костенко В. Г.</i> Метатекстові засоби додаткової інтерпретації текстів англомовних наукових дослідницьких статей зі стоматології..... | 49 |
| <i>Сухачова Н. С.</i> Конверсія як один із способів творення термінолексики англомовної терміносистеми менеджменту | 62 |

ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНИЙ АСПЕКТ У ДОСЛІДЖЕННІ МОВИ

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <i>Корольова В. В.</i> Специфіка гендерно маркованих стереотипів у мовній картині світу..... | 70 |
| <i>Коць Т. А.</i> «Україна» у вимірах прецедентних засобів мови | 78 |
| <i>Мех Н. О.</i> Український мислитель П. Куліш: аксіологічний вимір літературної творчості | 88 |

| | |
|------------------------------------------------------------------------------|----|
| Синиця І. А. Національна картина світу крізь призму метафори | 96 |
|------------------------------------------------------------------------------|----|

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Тараненко К. В. Вияви сексизму в мові з позицій еколінгвістики | 106 |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----|

ДИСКУРС. ЛІНГВІСТИКА ТЕКСТУ

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Бобух Н. М. Лексичні опозиції в поетичних творах Максима Рильського | 115 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Глуховцева К. Д. Метафора та аналогія в науково-популярному дискурсі лінгвістичної тематики..... | 124 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Гоцинець І. Л. Мовно-стилістичні маркери естетики модернізму в поезії Б.-І. Антонича | 134 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Гурко О. В. Перетин стверджувальних значень у функціональних стилях української літературної мови..... | 146 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Завалій С. Б. Стилістичний потенціал оксиморонних синтагм у поетичному словнику | 155 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Іваненко І. М. Семантика, структура й прагматика авторських лексичних новотворів у поезії Ігоря Калинця | 167 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Мамедов Н. Ш. Связный текст и смысловое развертывание коммуникации..... | 179 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Сенькович О. Р., Рак Н. В. Авторські новотвори-іменники в українській поетичній мові другої половини ХХ століття | 189 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Сюта Г. М. Типологія і прагматика прецедентних висловлень у текстах української реклами | 199 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВА

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Гочев Г. Н. Прагматическая адекватность поэтического перевода с точки зрения звуко-цветового эффекта текста (на материале переводов М. Маринова и А. Андреева стихотворения С. Есенина «Не жалею, не зову, не плачу...» на болгарский язык) | 208 |
| Иванова В. П. Отношения партитивности, посессивности и взаимообусловленности как основа возникновения семантических инноватов в русском и болгарском языках..... | 218 |
| Король Т. Г. Англомовна науково-популярна стаття в галузі управління як об'єкт перекладу | 230 |
| Стеценко В. В., Тупиця О. Ю. Функції безеквівалентної лексики в поетичному тексті (оригіналі та перекладі) | 237 |
| Відомості про авторів | 251 |
| Information about authors | 255 |
| Contents | 260 |

CONTENTS

SPECIFICITY OF NATIONAL LANGUAGES: STRUCTURAL AND COMMUNICATIVE ASPECTS

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Bybyk S. P. Functions of conversational phraseological units and situational stereotypes in media texts..... | 6 |
| Voskoboinyk V. I., Ishchenko V. L. Peculiarities of semantic derivation in English economic terminology | 15 |
| Yermolenko S. Ya. Language of modern «red writing» and literary language..... | 25 |
| Kolesnikova L. L. The study of verbal symbol in psycholinguistic evolution..... | 41 |
| Kostenko V. H. Metatextual devices for additional interpreting in the texts of dentistry research articles | 49 |
| Sukhachova N. S. Conversion as one of the ways of term-formation in English terminological system of management | 62 |

LINGUISTIC AND CULTURAL ASPECTS OF LANGUAGE STUDY

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Koroleva V. V. Peculiarities of gender-marked stereotypes in language picture of the world | 70 |
| Kots T. A. «Ukraine» in terms of precedential linguistic means..... | 78 |
| Mekh N. O. Ukrainian thinker P. Kulish: axiological dimension of literary creative work..... | 88 |
| Synysia I. A. National picture of the world through the prism of metaphor..... | 96 |
| Taranenko K. V. Manifestations of sexism in language in terms of ecolinguistics..... | 106 |

DISCOURSE. TEXT LINGUISTICS

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Bobukh N. M. Lexical oppositions in Maksym Rylskyi's poetry | 115 |
| Hlukhovtseva K. D. Metaphor and analogy in popular scientific discourse of linguistic sphere..... | 124 |
| Hotsynets' I. L. Linguistic and stylistic markers of the aesthetics of modernism in the poetry of B. I. Antonych..... | 134 |
| Hurko O. V. Intersection of affirmative meanings in functional styles of the Ukrainian literary language | 146 |
| Zavalii S. B. Stylistic potential of oxymoronic syntagms in poetic vocabulary | 155 |
| Ivanenko I. M. Semantic, structural and pragmatic peculiarities of author's lexical innovations in Igor Kalynets' poetry | 167 |
| Mamedov N. Sh. Connected text and semantic expansion of communication..... | 179 |
| Sen'kovych O. R., Rak N. V. Authors' nouns-neologisms in the Ukrainian poetic language of the second half of the XXth century..... | 189 |
| Syuta H. M. Typology and pragmatics of precedent statements in Ukrainian advertising texts..... | 199 |

ACTUAL PROBLEMS OF TRANSLATION STUDIES

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Hochev H. N. Pragmatic adequacy of a poetic translation in terms of the sound-color effect of text (on the material of translations of S. Esenin's poem «I do not regret, do not call, do not cry...» in Bulgarian made by M. Marinov and A. Andreev)..... | 208 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Ivanova V. P. Partitive relations, relations of possessiveness and interdependence as a basis for semantic innovations in Russian and Bulgarian | 218 |
| Korol T. H. English science popular management article as a translation object | 230 |
| Stetsenko V. V., Tupytsya O. Yu. Functions of culture-specific vocabulary in poetic texts (original and translation) | 237 |
| Відомості про авторів | 251 |
| Information about authors | 255 |
| Contents | 260 |